

# FirstClass© Software

## Software-Lizenzvertrag und Garantie

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN.

DURCH DAS ÖFFNEN DIESES PAKETS ODER DURCH VERWENDUNG DER SOFTWARE ERKENNEN SIE DIE LIZENZBESTIMMUNGEN AN. DESHALB SOLLTEN SIE DIE FOLGENDEN BESTIMMUNGEN SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR SIE EINES DER SOFTWARE-PAKETE ÖFFNEN. UNTERSCHREIBEN SIE DIE EVENTUELL BEIGELEGTE REGISTRATIONS-KARTE UND SCHICKEN SIE DIESE ZURÜCK. FALLS SOFTARC DIESE REGISTRATIONS-KARTE NICHT ERHÄLT, IST SOFTARC NICHT DAZU VERPFLICHTET, IHNEN DEN ZUGRIFF AUF AKTUALISIERTE VERSIONEN ZU ERMÖGLICHEN.

WENN SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SIND, DÜRFEN SIE DIE SOFTWARE NICHT INSTALLIEREN. SCHICKEN SIE DAS VOLLSTÄNDIGE PAKET UNGEÖFFNET INNERHALB VON 30 TAGEN GEGEN ERSTATTUNG DES KAUFPREISES AN DEN HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM SIE DAS PAKET ERWORBEN HABEN. FÜR DIE RÜCKGABE VON UNVOLLSTÄNDIGEN PRODUKTEN WIRD DER KAUFPREIS NICHT ERSTATTET.

### 1. DEFINITIONEN

I. "SoftArc" bezeichnet SoftArc Inc., 100 Allstate Parkway, Markham, Ontario, Kanada, L3R 6H3.

II. "FirstClass" bezeichnet FirstClass Server, FirstClass Intranet Server, FirstClass Client, FirstClass Intranet Client, FirstClass Designer, FirstClass Gateway, Lizenzdisketten und andere SoftArc-Produkte, die auf den beiliegenden Disketten oder in diesem Paket enthalten sein können oder von SoftArc oder einem der autorisierten Distributoren elektronisch heruntergeladen werden können, sowie die begleitende Benutzerdokumentation und alle späteren Versionen und zukünftigen Ersatz für solche Disketten und Dokumentation.

III. "FirstClass Client" bezeichnet die Software, die es dem Benutzer ermöglicht, mit FirstClass Server über Großraum- oder lokale Netzwerke und mit Hilfe von Modems oder anderen Mitteln zu kommunizieren und umfaßt ferner das FirstClass Notification Utility. "FirstClass Intranet Client" bezeichnet die Software, die es dem Benutzer ermöglicht, mit FirstClass Intranet Server über Großraum- oder lokale Netzwerke und mit Hilfe von Modems oder anderen Mitteln zu kommunizieren und umfaßt ferner das FirstClass Notification Utility.

IV. "Lizenzbeschränkungen" bezieht sich auf die maximale Anzahl von lizenzierten Benutzern, Sitzungen und Optionen, die von der FirstClass-Software freigegeben oder zugelassen werden.

V. "Sie" und "Ihr" bezieht sich auf die natürliche oder juristische Person, die das Siegel des FirstClass-Softwaredisketten- oder Dokumentationspakets bricht und das Paket öffnet oder anderweitig FirstClass-Software benutzt.

VI. "Bestimmungen" bezeichnet die FirstClass-Software Lizenzbestimmungen und die Garantie sowie alle späteren Versionen davon, wie aufgeführt, über die Sie entweder über Post oder elektronische Mittel informiert werden und die alle vorherigen Versionen ersetzen.

VII. "Server-Computer" bezeichnet den Computer, auf dem Sie die FirstClass-Software installieren und betreiben.

VIII. "Autorisierter Distributor" bezeichnet jeden Händler, Wiederverkäufer oder Distributor, der von SoftArc für den Vertrieb von FirstClass-Software autorisiert ist.

## 2. SOFTWARE-LIZENZ

SoftArc gewährt Ihnen eine nicht-exklusive Lizenz zur Verwendung der mitgelieferten FirstClass-Software, so lange Sie die Bestimmungen dieses Lizenzvertrages einhalten.

I. Die Lizenz gestattet es Ihnen,

i. die FirstClass-Software auf nur einem Server-Computer gleichzeitig zu installieren und zu betreiben.

ii. Ihrem Server-Computer bis zu den zulässigen Lizenzbeschränkungen Benutzer, Sitzungen und Optionen hinzuzufügen.

iii. zwei Backup-Kopien Ihrer FirstClass-Software für die Verwendung an einem einzigen Standort zu erstellen. Sie müssen hierbei auf diesen Kopien die Eigentumshinweise von SoftArc reproduzieren, einschließlich, wo zutreffend, der Urheberrechts-, Marken- und Geheimhaltungshinweise. Diese Kopien gehen automatisch in das Eigentum von SoftArc über und unterliegen diesem Lizenzvertrag.

II. Die Lizenz verbietet es Ihnen (Abweichungen hiervon können durch für Sie geltende Gesetze zutreffen, die Ihnen eventuell bestimmte Sicherungs-, Dekompilierungs- und andere Endbenutzerrechte einräumen),

i. die FirstClass-Software anderen natürlichen oder juristischen Personen zu überlassen. Ausgenommen hiervon sind Ihre Angestellten, welche die Software gemäß den Bestimmungen dieses Lizenzvertrags benutzen dürfen.

ii. FirstClass-Software auf mehr als einem Computer gleichzeitig zu installieren oder zu betreiben.

iii. Teile der FirstClass-Software zu kopieren. Dies gilt nicht für die in diesem Vertrag ausdrücklich erwähnten zwei Backup-Kopien.

iv. die FirstClass-Software oder Kopien davon zu vertreiben, zu vermieten, zu verleasen, zu verleihen oder zu verkaufen.

v. die FirstClass-Software zu dekompileieren, rückzuübersetzen, zu deassemblieren oder auf andere Weise in allgemein lesbare Form umzuwandeln.

vi. die von SoftArc angebrachten Eigentumshinweise in bezug auf die FirstClass-Software zu entfernen, zu löschen, unleserlich zu machen oder auf andere Weise zu ändern.

vii. die FirstClass-Software oder Teile davon zu ändern, anzupassen, zu übersetzen oder davon abgeleitete Produkte zu erstellen. Solche Veränderungen unterliegen Absatz (vi).

viii. Ungeachtet der obigen Lizenzbeschränkungen dürfen Sie Kopien von FirstClass Client in beliebiger Anzahl erstellen und verteilen und auf beliebig vielen Computern betreiben.

III. SoftArc behält sich das Recht vor, die FirstClass-Software jederzeit zu ersetzen, zu verändern, zu verbessern oder zu erweitern. Jede weitere FirstClass-Software, die Sie erwerben, um Ihr Technologiesystem zu aktualisieren, gleich, ob die Software auf Disketten geliefert oder von Ihnen auf

elektronischem Wege von SoftArc oder seinen autorisierten Distributoren heruntergeladen wird, wird durch diesen Vertrag abgedeckt. Als Nutzungsbedingung jedes solchen Upgrades gilt, daß die jeweils aktuelle Version dieses Vertrages, wie auf den Disketten enthalten, gedruckt oder elektronisch heruntergeladen, Anwendung findet und jeden früheren Vertrag oder Versionen davon ersetzt.

IV. Sie dürfen die FirstClass-Software und diesen Vertrag an einen Dritten übertragen, vorausgesetzt, der Dritte nimmt die aktuelle Version des Lizenzvertrages und dessen Bedingungen, wie von SoftArc geliefert, an. Wenn Sie die FirstClass-Software übertragen, müssen Sie gleichzeitig die begleitende Dokumentation übertragen und alle Backup-Kopien der FirstClass-Software sowie jede andere Software, mit der die FirstClass-Software verbunden oder kombiniert wurde, entweder ebenfalls übertragen oder vernichten. Zusätzlich müssen Sie SoftArc Namen und Anschrift der Person mitteilen, an welche die FirstClass-Software übertragen wurde. SoftArc sendet dem neuen Benutzer dann eine Registrationskarte und die aktuelle Version dieses Vertrages zu.

V. Unbeschadet anderer Rechte kann SoftArc diesen Lizenzvertrag kündigen, wenn Sie eine Bestimmung dieses Vertrages nicht einhalten oder wenn Sie sich dazu entscheiden, das Produkt, wie von SoftArc oder dessen autorisierten Distributoren zugelassen, zurückzusenden. Im Falle einer Kündigung müssen Sie unverzüglich alle Kopien der FirstClass-Software vernichten oder diese an SoftArc zurücksenden. Die Abschnitte 4 und 5 behalten ihre Gültigkeit auch nach Kündigung des Lizenzvertrages. Neben Schadensersatz und dem Rechtsmittel der Unterlassung, wie durch Gesetz geregelt, müssen Sie für den Fall, daß gerichtliche Schritte erforderlich werden, um die in diesem Vertrag enthaltenen Bestimmungen durchzusetzen, eventuell für alle gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten, die SoftArc aus der Durchsetzung der SoftArc durch diesen Vertrag zustehenden Rechte entstanden sind, aufkommen.

### 3. URHEBERRECHT

I. Die FirstClass-Software wird Ihnen nicht verkauft. Ihnen werden keinerlei Titel oder Eigentumsrechte an der FirstClass-Software oder Patenten, Urheberrechten, Betriebsgeheimnissen, Handelsnamen, Markennamen oder anderen Eigentumsrechten hiervon übertragen, einschließlich der Symbole, Töneffekte, Grafiken und Layouts, die in der FirstClass-Software enthalten sind. Die FirstClass-Software ist Eigentum von SoftArc und wird durch nationale und internationale Urheberrechtsgesetze und Verträge geschützt.

II. Alle Rechte an FirstClass Intranet Server ("FCIS") sind SoftArc und SoftArc International Limited ("SAIL") vorbehalten, die beide Eigentümer bestimmter Komponenten von FCIS sind. SAIL hat seine Rechte an FCIS für Distribution und Unterlizenzierung an SoftArc lizenziert. Für den Fall, daß FCIS in diesem Lizenzvertrag enthalten ist, bevollmächtigt SoftArc SAIL, ihre Rechte und Interessen zum Schutz des geistigen Eigentums an FCIS geltend zu machen. Sie stimmen zu, daß SAIL diese Rechte geltend machen kann.

### 4. EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

I. SoftArc garantiert für einen Zeitraum von 90 Tagen von der Annahme des Lizenzvertrages an, daß die Datenträger, auf denen die FirstClass-Software aufgenommen ist, unter normalen Einsatzbedingungen frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie ist ungültig, wenn Fehler der FirstClass-Software auf Unfall, Mißbrauch oder falsche Handhabung zurückzuführen sind. Die Garantie der FirstClass-Software gilt nicht für inkompatible Umgebungen. Informationen über Hardware- und Software-Kompatibilität erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Distributor.

II. Falls Teile der FirstClass-Software die oben aufgeführten Garantien nicht erfüllen, wird SoftArc die Datenträger ersetzen oder, nach SoftArcs eigener Entscheidung, sich darum bemühen, den Programmfehler zu beheben, vorausgesetzt, daß Sie alle Kopien der FirstClass-Software und eine Kopie

der bezahlten Rechnung innerhalb von 90 Tagen nach Annahme des Lizenzvertrages an SoftArc oder einen autorisierten Distributor einschicken.

III. SOFTARC LEHNT, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, JEDLICHE SONSTIGEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN, GARANTIE AB, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BEGRENZT AUF:

i. SOFTWARE-PROBLEME, FEHLER, AUSLASSUNGEN, DEFEKTE, MÄNGEL ODER NICHTÜBEREINSTIMMUNGEN DER FIRSTCLASS-SOFTWARE

ii. IMPLIZITE GARANTIE FÜR MARKTÜBLICHE QUALITÄT ODER VERWENDBARKEIT ZU EINEM BESTIMMTEN ZWECK

iii. IMPLIZITE GARANTIE FÜR FORTLAUF DES BETRIEBES UND DES GEWERBES SOWIE HANDELSÜBLICHE EIGENSCHAFTEN

iv. ANSPRÜCHE AUS URHEBERRECHTSVERLETZUNG

v. ANSPRÜCHE AUS UNERLAUBTER HANDLUNG, GLEICH, OB DIESE IM GANZEN ODER ZU TEILEN DURCH VERSCHULDEN, MISSACHTUNG, ABSOLUTER ODER PRODUKTHAFTUNG VON SOFTARC VERURSACHT WURDE

vi. INDIREKTE, ZUFÄLLIGE, SPEZIELLE ODER FOLGESCHÄDEN, DATEN-, UMSATZ- ODER WERTVERLUSTE ODER DIE NICHTBENUTZBARKEIT, AUCH WENN SOFTARC ODER EIN AUTORISIERTER DISTRIBUTOR VON DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN UNTERRICHTET WURDE, ODER ANSPRÜCHE DRITTER.

IV. Die Gesamthaftung von SoftArc, die aus diesen Bestimmungen oder der FirstClass-Software entsteht oder damit in Verbindung steht, ist auf die Gesamtsumme der Zahlungen, die durch Sie oder für Sie für die Lizenz gemacht wurden, beschränkt.

V. Einige Gesetzgebungen lassen den Ausschluß von impliziten Garantien oder eine Haftungsbeschränkung für zufällige oder Folgeschäden nicht zu, so daß einige der oben genannten Ausschlüsse oder Beschränkungen möglicherweise nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Darüberhinaus können Ihre Rechte von Land zu Land abweichen.

## 5. GELTENDES RECHT

Mit Ausnahme der Gesetzesteile, die sich mit Gesetzeskonflikten beschäftigen, unterliegt dieser Vertrag folgendem Recht:

Wenn Sie die FirstClass-Software in den Vereinigten Staaten von Amerika erworben haben, unterliegt dieser Vertrag dem Recht des Staates New York und beide Parteien unterwerfen sich der Rechtsprechung des Staates New York. Wenn Sie die FirstClass-Software in Kanada erworben haben, unterliegt dieser Lizenzvertrag dem Recht der Provinz Ontario und beide Parteien unterwerfen sich der Rechtsprechung der Provinz Ontario.

Wenn Sie die FirstClass-Software außerhalb der Vereinigten Staaten von Amerika oder Kanadas erworben haben, unterliegt dieser Lizenzvertrag dem Recht der Provinz Ontario, mit Ausnahme der Gesetze, die sich mit Gesetzeskonflikten beschäftigen.

Les parties exigent que la présente convention et toute autre chose s'y rattachante soient rédigées en

langue anglaise.

## 6. U.S.-REGIERUNGSBEHÖRDEN

Wenn Sie Anwender innerhalb der U.S.-Behörden sind, wird die FirstClass-Software mit RESTRICTED RIGHTS zur Verfügung gestellt. Die Verwendung, Vervielfältigung oder Weitergabe durch die Regierung unterliegt den Bestimmungen in Unterabsatz (c) (1) (ii) der Rights in Technical Data Computer Software, Klausel DFARS 252.227-7013, oder Unterabsätzen (c)(1) und (2) der Commercial Computer Software Restricted Rights unter 48 CFR 52.227-19, je nach Zuständigkeit. Hersteller der Software ist SoftArc Inc., 100 Allstate Parkway, Markham, Ontario, Kanada, L3R 6H3, Tel.:+1-905-415-7000, Fax: +1-905-415-7151.

## 7. EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

SIE ERKLÄREN, DASS SIE DIESEN VERTRAG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN UND IHN MIT SEINEN BESTIMMUNGEN UND BEDINGUNGEN ANNEHMEN. SIE ERKLÄREN FERNER, DASS DIESER VERTRAG DIE VOLLSTÄNDIGE UND EINZIGE AUSFÜHRUNG DES VERTRAGES ZWISCHEN IHNEN UND SOFTARC SOWIE DESSEN AUTORISIERTEN DISTRIBUTOREN IST. DIESER VERTRAG SETZT ALLE ANGEBOTE ODER VORHERIGEN MÜNDLICHEN ODER SCHRIFTLICHEN VERTRÄGE UND JEGLICHE SONSTIGE KOMMUNIKATION ZWISCHEN IHNEN UND SOFTARC SOWIE DESSEN AUTORISIERTEN DISTRIBUTOREN, VERTRETERN ODER ANGESTELLTEN IN BEZUG AUF DIESEN VERTRAG AUSSER KRAFT.

## 8. SUPPORT UND KUNDENDIENST

Obgleich SoftArc nicht für Installation und Wartung der FirstClass-Software zuständig ist, bietet SoftArc oder dessen autorisierter Distributor Support und Updates für diejenigen Benutzer, die die beiliegende Registrationskarte ausfüllen und einsenden.

Für Kunden in den U.S.A.: Wenn Sie Fragen zu dieser Lizenz oder der FirstClass-Software haben, wenden Sie sich an SoftArc Inc., Attn:Customer Service, 1036 Union Road, #325, West Seneca, NY 14224, USA. Tel.: +1- 905-415-7000. Fax: +1-905-415-7151.

Für Kunden in Kanada: Wenn Sie Fragen zu dieser Lizenz oder der FirstClass-Software haben, wenden Sie sich an SoftArc Inc., Customer Service, 100 Allstate Parkway, Markham, Ontario, Kanada L3R6H3. Tel.: +1-905-415-7000. Fax: +1-905-415-7151.

Für Kunden außerhalb der U.S.A. oder Kanadas: Wenn Sie Fragen zu dieser Lizenz oder der FirstClass-Software haben, wenden Sie sich an SoftArc International, Ltd., Customer Service, Block 1, Unit D, Shannon Business Park, Shannon, County Clare, Irland. Tel.:+353-61-472-877. Fax: +353-61-472-388.